



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 04.05.1998
KOM(1998) 255 lopull.

98/ 0143 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Euroopan neuvoston välillä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 7 artiklan 3 kohdan mukaisen tiiviin yhteistyön aloittamisesta seurantakeskuksen ja Euroopan neuvoston välillä

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Neuvosto antoi 2 päivänä kesäkuuta 1997 asetuksen (EY) N:o 1035/97 Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta (jäljempänä 'asetus'). Asetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti seurantakeskus sovittaa toimintansa yhteen Euroopan neuvoston toiminnan kanssa, ja yhteisö tekee tätä varten EY:n perustamissopimuksen 228 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti seurantakeskuksen puolesta sopimuksen Euroopan neuvoston kanssa näiden välisestä tiiviistä yhteistyöstä.

Kun asetus annettiin, neuvosto hyväksyi ohjeet, joiden mukaisesti komissiolla on valtuudet neuvotella Euroopan neuvoston kanssa asetuksen 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun sopimuksen tekemiseksi.

Komission yksiköt toimittivat Euroopan neuvoston sihteeristölle sopimusluonnoksen 23. kesäkuuta 1997 päivätyllä kirjeellä.

Komission yksiköt ja Euroopan neuvoston sihteeristö kävivät neuvotteluja 2. lokakuuta ja 4. joulukuuta 1997.

Euroopan neuvoston sihteeristö toimitti neuvottelujen tuloksen ministereiden edustajien komiteaan, joka hyväksyi sen kokouksessaan 18. joulukuuta 1997.

Komissio katsoo, että sopimusluonnoksen ehdot vastaavat neuvoston sitovia neuvotteluohjeita ja ovat yhteisön edun mukaiset.

Komissio suosittelee näin ollen neuvostolle, että se päättäisi hyväksyä liitteenä olevan päätösehdotuksen sopimuksesta, jonka yhteisö tekee Euroopan neuvoston kanssa.

Ehdotus:

Neuvoston päätös

tehty ... päivänäkuuta

sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Euroopan neuvoston välillä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 7 artiklan 3 kohdan mukaisen tiiviin yhteistyön aloittamisesta seurantakeskuksen ja Euroopan neuvoston välillä

Euroopan unionin neuvosto, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen

ottaa huomioon Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan yhdessä EY:n perustamissopimuksen 228 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisön ja Euroopan neuvoston välinen sopimus, jolla aloitetaan Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 7 artiklan 3 kohdan mukainen tiivis yhteistyö seurantakeskuksen ja Euroopan neuvoston välillä, on hyväksyttävä,

on päättänyt seuraavaa:

1 artikla

Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 7 artiklan 3 kohdan mukainen Euroopan yhteisön ja Euroopan neuvoston välinen sopimus hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Luonnos:

Euroopan yhteisön ja Euroopan neuvoston välinen sopimus Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 7 artiklan 3 kohdan mukaisen tiiviin yhteistyön aloittamisesta seurantakeskuksen ja Euroopan neuvoston välillä

Euroopan yhteisö ja Euroopan neuvosto, jotka

katsovat, että

Euroopan unioni antoi 2 päivänä kesäkuuta 1997 asetuksen (EY) N:o 1035/97 Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta (seurantakeskus),

seurantakeskuksen päätavoitteena on toimittaa yhteisölle ja sen jäsenvaltioille puolueettomia, luotettavia ja vertailukelpoisia tietoja Euroopan tasolla rasismiin, muukalaisvihaan ja antisemitismiin liittyvistä ilmiöistä,

Euroopan neuvostolla on jo huomattavaa kokemusta tältä alalta,

seurantakeskuksen on toimintaansa toteuttaessaan otettava huomioon Euroopan neuvoston jo toteuttamat toimet ja huolehdittava siitä, että sen oma toiminta luo lisäarvoa; on luotava tiiviit yhteydet Euroopan neuvostoon sekä erityisesti rasismien ja suvaitsemattomuuden vastaiseen eurooppalaiseen komissioon (ECRI),

seurantakeskuksen on asetuksen (EY) N:o 1035/97 nojalla sovitettava toimintansa yhteen Euroopan neuvoston toiminnan kanssa erityisesti toimintaohjelmansa osalta, ja

Euroopan neuvoston tehtävänä on nimetä riippumaton henkilö seurantakeskuksen hallintoneuvostoon,

ovat sopineet seuraavaa:

I. Tietojenvaihto

1. Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajan (jäljempänä 'seurantakeskus'), Euroopan neuvoston sihteeristön sekä erityisesti rasismien ja suvaitsemattomuuden vastaisen komission (jäljempänä 'ECRI') välille luodaan tarkoituksenmukaisella tasolla säännölliset yhteydet.
2. Seurantakeskus ja ECRI varmistavat, että niiden toimintansa yhteydessä keräämät tiedot saatetaan vastavuoroisesti toisen osapuolen käyttöön. Tämä järjestely ei koske näiden kahden elimen toimintaan liittyviä luottamuksellisia tietoja ja töitä.
3. Seurantakeskuksen ja ECRI:n vastavuoroisesti toistensa käyttöön saattamia tietoja voidaan käyttää näissä elimissä niiden oman toiminnan toteuttamisessa.
4. Seurantakeskus ja ECRI varmistavat verkostojensa avulla vastavuoroisesti, että niiden toiminnan tuloksia levitetään mahdollisimman laajalti.
5. Seurantakeskus ja ECRI vaihtavat ehdotettuja, käynnissä olevia tai toteutettuja toimia koskevia tietoja säännöllisesti.

II. Yhteistyö

6. Seurantakeskus ja ECRI käyvät säännöllisiä neuvotteluja varmistamaan toimintansa yhteensovittamisen, erityisesti seurantakeskuksen työohjelman laadinnan osalta. Näillä neuvotteluilla pyritään varmistamaan, että näiden kahden elimen ohjelmat täydentävät toisiaan, ja välttämään mahdollisuuksien mukaan tarpeetonta päällekkäistä työtä.
7. Näiden neuvottelujen perusteella voidaan lisäksi sopia, että seurantakeskus ja ECRI toteuttavat yhteisiä tai toisiaan täydentäviä toimia yhteisesti kiinnostavista aiheista. Tämän yhteistyön avulla pyritään hyödyntämään käytettävissä olevat voimavarat mahdollisimman hyvin erityisesti tieteellisissä tutkimusprojekteissa.

III. Euroopan neuvosto nimeää henkilön seurantakeskuksen hallintoneuvostoon

8. Euroopan neuvoston pääsihteeri nimeää ECRI:n jäsenten joukosta riippumattoman henkilön jäseneksi seurantakeskuksen hallintoneuvostoon ja varajäsenen hänelle.

Tätä asiaa käsitellään osana Euroopan komission ja Euroopan neuvoston pääsihteerin säännöllistä yhteydenpitoa.

Euroopan yhteisön
puolesta

Euroopan neuvoston
puolesta

ISSN 1024-4492

KOM(98) 255 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

05 06 04 16

Luettelonumero : CB-CO-98-272-FI-C

ISBN 92-78-35357-4

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg